

Anfragebogen für kundenspezifische Lösungen
Request sheet for customised solutions

Projekt project		Vorgang / Teile-Nr. process / part-no.	
--------------------	--	---	--

kaufmännische Informationen
commercial information

Stückzahl number of pieces		Staffelangebot scale quotation	<input type="checkbox"/> ja / <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> nein / <input type="checkbox"/> no
Rahmenauftrag blanket order	Losgröße / production batch	Angebotsabgabe quotation till	
	Abnahme / purchase	Lieferdatum delivery date	

technische Informationen (Anforderungen / Lastenheft)
technical information (requirement / product requirement document)

Bauart / Baureihe Type of construction / series			
Kolben Ø piston Ø		mm	Umwelteinflüsse environment influences
F _{vor} pushing force		N	Temperatur temperature
F _{rück} pulling force		N	Schmutz dirt
Federkräfte F ₁ / F ₂ spring forces		N	Reinigung cleaning
Hub stroke		mm	Lieferumfang scope of delivery
Wirkungsweise mode of operation	<input type="checkbox"/> einfach / single acting <input type="checkbox"/> doppelt / double acting		max. Baugröße maximal size
Befestigungsart mounting type			Last load
Lebensdauer life expectancy	Jahre / years		zu bewegende Masse [kg] / mass which is moved
Laufzeit runtime	Std./Tag / h/day		Positionsabfrage position request
Taktzahl number of cycles	les/min	DH/min / cyc-	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
Geschwindigkeit speed		m/s	Sensorart sensor type
Werkstoffe material grade			<input type="checkbox"/> induktive Schalter / inductive sensor <input type="checkbox"/> Reedschalter / reed contact
Dichtung- Werkstoff seal material			Schaltfunktion switching function
Oberfläche surface			Spannungsbereich voltage range
			Anzahl der Kabel / Kabellänge number of cables cable length
			Art, Größe, Gewinde / kind, size, thread
			Anschlüsse connections

Betriebsdruck working pressure	p_{emin} [bar]	Etikett / label	Rogatti-logo / rogatti logo		
	p_e [bar] p_{emax} [bar]		<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> Kunden-Logo / customer logo Laser-Etikett <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no		
Medium / medium	<input type="checkbox"/> gefiltert, nicht geölt / filtered, no oiled	Dämpfung cushioning	<input type="checkbox"/> ohne Dämpfung / without cushioning		
	<input type="checkbox"/> gefiltert, geölt / filtered/filtrated, oiled		<input type="checkbox"/> mit elastischen Elementen / flexible elements		
	<input type="checkbox"/> Hydrauliköl / hydraulic oil		<input type="checkbox"/> Luftdämpfung air cushioning	<input type="checkbox"/> einstellbar / adjustable	
	<input type="checkbox"/> Sonstiges / others			<input type="checkbox"/> fest eingestellt / fixed	
Mediumzusätze medium additives	z. B. Glycol / e. g. glycol		<input type="checkbox"/> beidseitig / at both ends		
Einbaulage mounting position	<input type="checkbox"/> beliebig / user-defined				
	<input type="checkbox"/> waagrecht / horizontal				
	<input type="checkbox"/> senkrecht / vertical		<input type="checkbox"/> Kolbenstange oben / piston rod above		
			<input type="checkbox"/> Kolbenstange unten / piston rod under		
	<input type="checkbox"/> geneigt / suitable				
Einsatzbereich application area					
Verpackung packaging					
ATEX	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no	Kategorie		